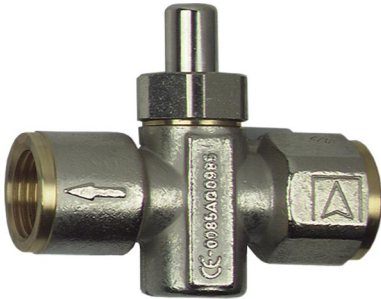


Mess-, Regel- und
Überwachungsgeräte
für Haustechnik,
Industrie und Umweltschutz



Lindenstraße 20
DE-74363 Güglingen
Telefon +49(0)7135-102-0
Service +49(0)7135-102-211
Telefax +49(0)7135-102-147
E-Mail info@afriso.de
Internet www.afriso.de

Betriebsanleitung

Instruction Manual

Instructions de service

Manometerdruckknopfhahn




Push-button stop cock

Robinet à bouton pression de manomètre

Rp ½ # 63031

Rp ¼ # 63191

¼ NPT # 63193

-  Vor Gebrauch lesen!
Read manual before use!
A lire avant toute utilisation !
-  Alle Sicherheitshinweise beachten!
Observe all safety information!
Tenir compte de toutes les indications
relatives à la sécurité !
-  Für künftige Verwendung aufbewahren!
Keep manual for future use!
A conserver pour une réutilisation future !



D

Produktbeschreibung

Manuell betätigbarer Manometerdruckknopfhahn zur zeitweisen Druckübertragung auf ein Manometer.

Technische Daten

Parameter	Wert
Betriebsüberdruck für Medium Gas	Max. 5 bar
Betriebstemperatur	0 °C bis 70 °C
Umgebungstemperatur	-20 °C bis 60 °C
Anschluss	Rp ½, Rp ¼, ¼ NPT
Durchflussrichtung	Durch Pfeil gekennzeichnet
Dichtheitsklasse	Klasse 1

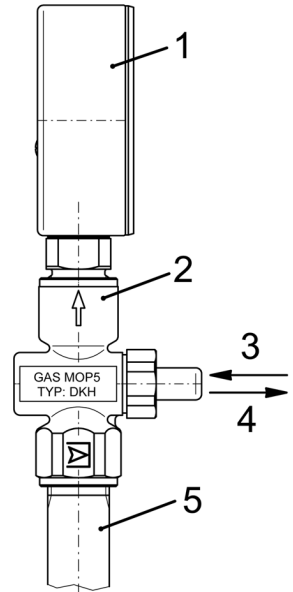
Montage und Inbetriebnahme

Einbaulage beliebig.

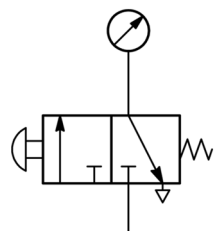
1. Druckknopfhahn auf ein T-Stück der Gas-Zuleitung dicht aufschrauben. Durchflussrichtung beachten!
2. Manometer dicht einschrauben.
Dichtungswerkstoffe: DIN 3535 T3, T4; DIN 30660/30661; Profildichtung aus Cu

Betrieb

1. Durch Betätigung des federgespannten Druckknopf-Kolbens bis zum Endanschlag wird der Weg des Systemdrucks zum Manometer freigegeben und die Druckanzeige kann zu diesem Zeitpunkt abgelesen werden.
2. Nach dem Loslassen des Druckknopfes geht dieser durch Federdruck in seine Ausgangslage zurück, trennt den Systemdruck zum Manometer und entlastet gleichzeitig das Manometer.



- 1 Manometer
- 2 Druckknopfhahn
- 3 Druck anzeigen
- 4 Druck entlasten
- 5 Zuleitung



Schaltschema



Product description

Manually operated gauge push-button stop cock for temporary application of pressure to a pressure gauge.

Technical specifications

Parameter	Value
Operating overpressure for medium gas	Max. 5 bar
Operating temperature	0 °C to 70 °C
Ambient temperature	-20 °C to 60 °C
Connection	Rp ½, Rp ¼, ¼ NPT
Direction of flow	Marked by arrow
Tightness class	Class 1

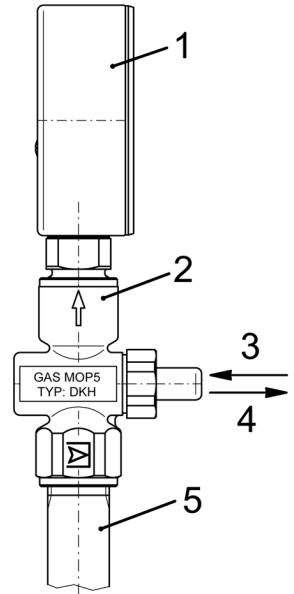
Mounting and commissioning

Any installation position possible.

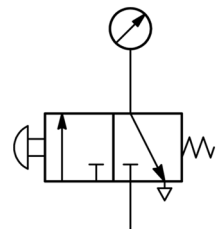
1. Tightly screw the push-button stop cock to a T piece of the gas supply. Pay attention to the direction of flow!
2. Tightly screw in the gauge.
Sealing materials: DIN 3535 T3, T4; DIN 30660/30661; Cu profile seal

Operation

1. When the spring-suspended push button piston is pushed all the way down, the way for the system pressure to the gauge is opened and the pressure can be indicated.
2. When you release the push button, the spring moves it back to the initial position. This interrupts the system pressure to the gauge and relieves the gauge at the same time.



- 1 Gauge
- 2 Push button tap
- 3 Indicate pressure
- 4 Relieve pressure
- 5 Supply



Wiring diagram

F

Description

Robinet à bouton pression de manomètre pour la transmission temporaire de la pression à un manomètre.

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
Surpression de service admissible pour gaz	Max. 5 bars
Température de service	0 °C à 70 °C
Température ambiante	-20 °C à 60 °C
Branchement	Rp ½, Rp ¼, ¼ NPT
Sens du passage	Indiqué par la flèche
Classe d'étanchéité	Classe 1

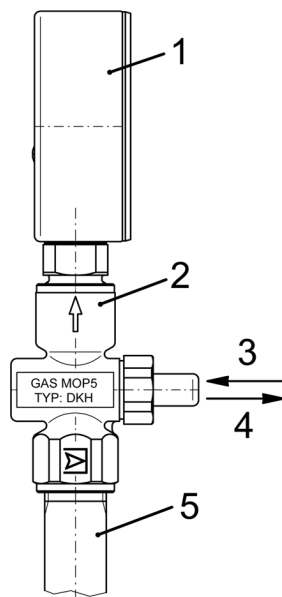
Instructions de montage

Toutes les positions de montage sont possibles.

1. Bien visser le robinet à bouton pression sur un T de l'alimentation en gaz. Respecter le sens de passage !
2. Bien visser le manomètre.
Matériau du joint : DIN 3535 T3, T4; DIN 30660/30661; Joint profilé en Cu.

Fonctionnement

1. L'actionnement du piston du bouton pression à tension de ressort jusqu'à la butée libère le chemin de la pression système vers le manomètre et il est alors possible de relever la pression.
2. Lorsque l'on relâche le bouton pression, la pression du ressort le fait revenir sur sa position de départ. Il coupe ainsi la pression système vers le manomètre et détend, en même temps, le manomètre.



- 1 Manomètre
- 2 Robinet à bouton pression
- 3 Indication de la pression
- 4 Détente
- 5 Alimentation

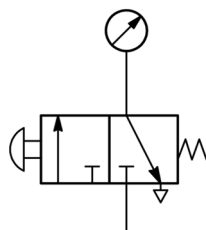


Schéma des connexions